

ВІДБУВСЯ 14-Й ЗАГАЛЬНИЙ З'ЇЗД ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЛЕМКІВЩИНИ

Пасейк, Н.Дж. (пак). — Тут у приміщеннях Української Центральної відбувся в дні 12, 13 і 14 жовтня 14-й загальний З'їзд Організації Оборони Лемківщини. На З'їзд прибуло 47 делегатів, в тому 3-ох з Канади і 16-ма уповноваженими голосами. У рамках З'їзду відбувся бенкет, в якому взяло участь біля 250 людей, між ними 6 сенаторів, нині суддя на еміграції Іван Гонас. Вибір Крайової Управи та Світової Федерації Лемків, були діловими справами З'їзду.

У п'ятницю, 12-го жовтня, о год. 8:30 вечора розпочався З'їзд. По резолюції З'їзд відкрив голова Головної Управи д-р Іван Гвозда. Співнісав на позачасній заході Організації та її цілі — допомогти лемкам — проф. Гвозда заявив, що 14-й З'їзд буде переломним в Організації, треба буде застосувати нові підходи до справ та серйозності у їх виконанні, а Організації надати більше активності. Образом Президію З'їзду у складі: голова Ю Котляр, його заступник Михайло Кавчак, секретар П. Гайдай, та до Почесної Президії запрошено лемківського півня Т. Висоцького і ред. П. Ямняка. По виборі Кмісії: мандатної, статутної, номінаційної, резолюційної, та нагород, приступлено до звітів уступальних Управ. Звіт Головної Управи д-ра І. Гвозди дав повний образ діяльності Організації. Далі були звіти першого заступника голови Івана Хомка з Пасейка та звіт другого заступника Т. Гуляча з Торонто. Кожен з звітів закінчувався проханнями своїх Відділів. М-р М. Дупляк звітував як секретар Організації. Фінанси за останній період вносили в обороті \$89,139.17. Далше звітували Василь Майкович з Рочестера та Ю. Котляр з рамені Допомогового сектора та Суспільної Опки. Справа допомоги лемкам була обширною обговорювана. В цій справі запали певні постанови, щоб не падати жертвою, а допомагати справді тим, що потребують, навіть вказано на висоту допомоги. На З'їзді були заступлені делегатами такі місцевості: Пасейк, Нью Йорк, Ньюарк, Йонкерс, Елизабет, Сіракузи, Рочестер, Обурн та Аллентаві. 13-го жовтня продовжувалося дискусію над звітами, д-р І. Гвозда порушив справу "Лемківське Вістий" та становив пресу до Організації Оборони Лемківщини. Про теперішнє положення на Лемківщині в ході дебат довше розказав о. Мих. Кохан.

ВІДНАЧАЮТЬ 40-РІЧЧЯ ГОЛОДУ В УКРАЇНІ

Чикаго (М. С.). — Українська організація спільнота метрополітано Чикаго і околиць збирається відзначити найбільш трагічної дати в історії української — комуністичного поневолення України а саме 40-річчя голодної облоги України. Спеціально зорганізований для цієї мети Український Громадський Комітет запланував відзначення цих роковин на неждано, 21 жовтня, у формі Жалобної Протестаційної Маніфестації, яка відбуватиметься о год. 2 по пол в Арморі Гол (у Гумболт Парку). Учасники маніфестації збиратимуться цього ж дня в год. 1 по пол на площі школи Шопена і звідти організованим походом з транспарантами підуть до Арморі Гол, де відбуватиметься відповідна підготована програма.

У виданні НТШ появилася „Абетна з історії України“ Я. Паладія

Нью Йорк (НТШ). — Як зовсім невідомо науковому Т-ва ім. Шевченка, в серії Української Літературної Вибіроти том 10, вийшла з друку „Абетка з історії України“ митця Ярослава Паладія. Ця книжка великого формату (9 на 11 інчів) — містить на 75 сторінках — 33 ілюстрації-букви алфавіту, які у мистецькій формі подають події з української історії — з історії нашої Батьківщини, Церкви і українського побуту. До кожної ілюстрації додає Леонід Полтава 12-ти стрічкову поезію, що передає зміст і настрої ілюстрації, а М. В. Зелик поєднує ці ілюстрації — на окремих сторінках — це й англіське слово.

Вартість і якість Абетки, як це зазначає у вступному слові Михайло Островерх, ґрунтуються на ясності, а саме зазначенні дрібних форм, влучності, змістові, рисунку і кольоровості. Букви зображені в сильних контрастах, ілюстрації сперті ілюстрацією на дереві, яке своєю простотою надається на



Ярослав Паладія

живі і естетичні форми бувають. Книжка видана на лікусовому папері, а ілюстрації — в сепії кольорі — ще краще підкреслюють її мистецький вигляд. На внутрішніх картках обкладинки додана карта України, загальною редакцією книжки виконав проф. д-р Василь Лев. Книжку в твердій оправі (з золотим витиском) а ціні 15 дол., замовляти у митця-автора на адресу: J. Paladij 35-40, 34th Street, Astoria, N. Y. 11106.

ВІЙНА НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ ПРИЙМАЄ ЗАГРОЗЛИВІ РОЗМІРИ; ЗСА ТА СССР ЗАПОВІЛИ ПІДТРИМКУ ДЛЯ ВОЮЮЧИХ СТОРІН

Москва. — Малі вигляди на скоре закінчення війни на Близькому Сході заставили Советський Союз та З'єднані Стейти Америки активніше втрутитися у події на цьому просторі, щоб не допустити до несподіваного перевернення сил в цю, чи іншу сторону. Таке втручання СССР по боці арабських держав, а ЗСА по боці Ізраїлю виявилось неможливим, й тому, що обидві воюючі сторони понесли в початковий боєздатності втрати і потребують поповнень у врятуванні, амуніції тощо. Не менше важливою також є і пряма політична допомога. Намагання президента Р. Ніксона домовитися з Москвою щодо спільної акції на Близькому Сході не привели до ніяких позитивних результатів, що змусило свій вислів у декларції советського уряду „дати всю можливу допомогу“ в арабських змаганнях відвоювати від Ізраїля втрачені території в 1967 році. Таку декларцію советський уряд видав після конференції з президентом Аліякіру Г. Бумедіном, який прибув до Москви, щоб перевести переговори про советську допомогу для Сирії та Єгипту. В переговорах взяли участь Брежнєв, Подгорний, Косігін, міністер оборони маршал Гречко та міністер закордонних справ Громико. Склад советських учасників виявився, яку вагу СССР кладає на питання конфлікту на Близькому Сході. Хоч у комуністичній, якій довівся після закінчення наради советських лідерів з альянським президентом, немає нічого конкретного сказано щодо засягу та форми допомоги, то все таки сама явна заява з боку Москви про рішення дати всебічну допомогу, має свою вагу. Очевидно, СССР почав пересилати логістичну допомогу Сирії і Єгипту, що до цієї наради, але про це нічого публічно не говорилось. За американськими інформаціями, СССР вже переслав повітряною дорогою понад 4,000 тонн вантажів Сирії та Єгипту тільки в перших днях війни. Тепер, очевидно, советське постачання відповідно збільшиться.

Дамаск. — Сирійське командування інформувало, що сирійським військам пощастило затримати наступ Ізраїльської армії та завдати їй певних втрат. В Дамаску публіка і закордонні кореспонденти мали змогу оглядати групу 35-ти Ізраїльських полонених, захоплених в бою 15 жовтня. Сирійці опорується твердження Ізраїльського командування, мовляв, Голанське узгір'я цілком звільнене від сирійців. З оцінкою військової і політичної ситуації виступив сирійський президент Гафез Асада, який заявив, арабську перемогу у війні з Ізраїлем.

Каїро. — Єгипетське військо командувача поінформувало, що після початкових успіхів сирійська армія перерозділила „консолідацію позицій“ і тому на фронті відносно спокійно. Згідно з єгипетськими інформаціями, єгипетським вдалося нанести Ізраїльській армії чергові поразки і в деяких місцях захопити нові терени, відкинувши Ізраїльців. Головна увага єгиптян спрямована на напрямках трьох стратегічних гірських проєкцій: Митла, Ель Гіда та Ель Хатія. Від здобуття цих проєкцій залежить дальший успіх у відвоюванні Синайського півострова. В бою 15 жовтня єгиптяни мали знищити 13 Ізраїльських танків та зістріляти 9 літаків.

Араби готові на перемір'я

Каїро. — Західні дипломатичні кола в єгипетській столиці інформують, що воєни одержали від єгипетського уряду повідомлення про готовність Єгипту і Сирії закрити перемір'я з Ізраїлем і припинити започатковані воєнні дії. Ця готовність обох єгипетських держав зумовлена вимогою до західних держав гарантувати, що у висліді наступних мирних переговорів арабські держави одержать знову всі ці території, що їх захопив Ізраїль у війні 1967 року. Вистки про це були підтверджені в Дамаску та Аммані, столиці Йорданії.

ЗСА почали постачання для Ізраїля

Вашингтон. — Враховуючи Ізраїльські втрати в бою та широко закреслену допомогу з боку СССР для Сирії і Єгипту, Уряд ЗСА після декількох проволікань остаточно вирішив також зі свого боку поспішити з допомогою Ізраїлю і поповнити втрати Ізраїльських військ у врятуванні і танках. Згідно з дорученням Уряду, до Ізраїлю почалася доставляти військового вантажу, включно з літаками, повітряною дорогою з днем 15 жовтня і того ж дня Ізраїльська армія одержала перші доставки матеріалів. Речник Державного департаменту Роберт МекКлоккей відмовився подати докладніші інформації про розміри американської допомоги Ізраїлю, але підтвердив, що доставки включають літаки типу Фантом Ф-4.

На фронтах без суттєвих змін

Тель Авів. — На сирійському та єгипетському фронтах, як повідомляє Ізраїльське командування, продовжуються бої, але ніякі суттєві зміни на фронтах не зафіксували. Ізраїльським військам пощастило розбити іракську допоміжну дивізію силою 12,000 воїнів та яких 250 танків, яка напала в допомогу сирійцям в районі Голанського узгір'я. Сирійська армія ставить завзятий спротив на відстані яких 20 миль від міста. Ізраїльське летунство бомбардувало сирійські порти Латакія та Тартус, зістрілявши в бою 5 сирійських літаків. На єгипетському фронті Ізраїльцям вдалося відбити дві спроби єгипетської армії прорвати Ізраїльські оборонні позиції. Головну роль відіграв на єгипетському фронті летунство, яке бомбить не тільки єгипетські військові зосередження на схід від Суєзу, а й військові об'єкти в самому Єгипті. В часі налетів пошкоджено аеропорти Танта, Кушта і Шуврахів на захід і південний-захід від Каїро.

Детройт-Воррен (І. П.). — У рамках світових ювілейних обходів Світової Федерації Українських Жіночих Організацій відбувається тут свято 25-річчя СФУЖО у дні 27-28 жовтня, 1973 р. У програмі є панель „Українська жінка вчора й сьогодні“ з темами: а) Український жіночий рух до стасування СФУЖО, б) Українська жіноча організація сьогодні та в) Роль молодого покоління в жіночій організації. Опісля буде дискусія. Панель відбуватиметься в суботу, 27-го жовтня о год. 7:30 вечора, в залі церкви св. Йосафата, Воррен, Міч. Другого дня в неділю 28-го жовтня о год. 4-й по полудні, в

ЗАХІДНІ ПСИХІАТРИ ВІДВІДАЛИ ДВА СОВЕТСЬКІ ПСИХІАТРИЧНІ ЗАКЛАДИ

Москва. — За повідомленнями кореспондента „Нью Йорк Таймс-у“, советська влада дозволила західним психіатрам, які брали участь у світовому психіатричному З'їзді в Єривані 8-12 жовтня, оглянути двасовєтські заклади для умовохворих, в тому відомий Інститут психіатрії ім. Сербського в Москві, де перебувало ряд дисидентів на психіатричному обслуговуванні, як Жорес Медведєв, який тепер знаходиться в Англії, та Леонід Плющ, якого експерти цього Інституту визнали умовохворим. Двох психіатрів мали змогу зустрітись з ген. Петром Григоренком, який тепер знаходиться в закладі для умовохворих у місцевості Столбовая, 35 миль на південний-схід від Москви. Західні психіатри не могли обслуговувати Григоренка, бо він відмовився давати їм відповіді через офіційного перекладача, заявивши, що він погодиться тільки на такого перекладача, якого порекомендує його дружина. З Григоренком зустрічався д-р Деніс Лайт з Англії, екзекутивний секретар Світової Психіатричної Асоціації. Д-р Лайт заявив, що його поінформовано про те, що Григоренка недавно перевезено з Черняховської психіатричної лікарні, у якій панують нестерпні умови. У

Столбовой Григоренко призначений на невеличкій ніжці, де знаходиться чотири ліжка. Інститут ім. Сербського відвідала група 13 психіатрів. Д-р Алфред Фрідман, президент Американської Психіатричної Асоціації, поінформовав, що советські психіатри подали відвідувачам сумаричні дані про шість контр-роєрських випадків, але на основі цих даних і на основі односторонньої візиту не можна, заявив він, поробити будь-які конкретні висновки. Знову ж проф. Джон Вінг з Лондонського університету заявив, що в його опінії советські психіатри дають „широку“ діагностичну діагностику і у висліді можуть зачислити до категорії умовохворих осіб, яких в Англії психіатри вважали б здоровими.

Як інформують, советським психіатрам пощастило на світовому психіатричному З'їзді в Єривані не допустити відкритої дискусії над практичними советських психіатрів у відношенні політичних в'язнів, на що надіялися західні психіатри. Одиноким позитивом З'їзду з створення спеціального „етичного комітету“, який діяв в межах Світової Асоціації Психіатрів і матиме за завдання розглядати обвинувачення у неетичних методах психіатрів в окремих країнах нестерпні умови. У

В ЧИКАГО ВІДБУВСЯ ТОРЖЕСТВЕННИЙ ВХІД ДО НОВОЗБУДОВАНОГО СОБОРУ СВВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ

Чикаго (М. Д.). — Створена тут у 1968 році українська католицька парафія свв. Володимира й Ольги за 6 років існування, при відданій праці і жертвенності коши 1000 родин (3500 парафій) розбудувала багатогранне парафіяльне життя і побудувала свій власний величний храм Божий.

На протязі першого свого історичного парафії користувалася українським православним кафедральним собором св. Володимира. Перехід до власного храму відбувся в день свята Покрови Пресв. Богородиці в неділю, 14-го жовтня 1973 р. з участю українських католиків і православних священників та вірних обох віровізнань.

Вранці о год. 8-й в православному соборі св. Володимира спільний благодатствений молебень відправили оо. душпастирі парафії свв. Володимира й Ольги — о. крилошанин П. Джульєнський і парох о. М. Бутринський та гості: крилошанин о. Богдан Смик з Ютики, Н. Й. о. В. Тарнавський з Ед-

монтона, о. М. Старух з Мілвілу, Н. Дж. та настоятель православного собору протопресвітер о. Федір Болєцкий. Співав хор православного собору. Слово подяки виголосив о. крилошанин П. Джульєнський, проголосив і є слово о. протопресв. Ф. Відецький, а на закінчення обидва проповідники обмінялися поцілунками.

Після молебня відбувся процесійний перехід до новобудованого католицького собору свв. Володимира й Ольги. В поході з процесіями православного і католицького соборів йшло 2,500 учасників, в тому парафіяльна молодь з хоругвою, всі місцеві й доволішні Осередки СУМА з праторами і власною оркестрою, пластова молодь з прапором, українські комбатанти з праторами, парафіяльні організації з корутами, вівтарська дружина, духовенство, церковний хор „Прометей“, парафіяні гості. Впорядковані під час походу були члени місцевої Станції члн. Воїнів І УД УНА. Під час походу напеми оркестра СУМА під керівництвом М. Голіана гра, а хор з вірними співав релігійні пісні. На зарядження парох польського латинського костела, біля якого перекочувався процесія, вівесь під час походу дзвонили дзвони, подібно як дзвонили вони також на православному соборі св. Володимира і на сусідній словачській церкві.

В соборі свв. Володимира й Ольги не могли вміститись усі учасники, кількість яких збільшилася до понад 3,000 осіб. Церемонії і відправи з церкви для глядачів на зоні передавалося 2-ма телевізійними апаратами.

В церкві, за благословенням Владик Кир Ярослава Габра, відбулася спешу церемонія посвячення престолу, на якому покладено кивот з антимісом, що його передав Святитель собору Бла-

НАГОРОДА ЗА ПІДТРИМКУ СПРАВИ ВОЛІ



П'ять років тому, 1-го червня 1968, тодішній лідер Республіканської меншости в Палаті Репрезентатів і теперішній номінал на віцепрезидента З'єднаних Стейтів Америки Джералд Р. Форд одержав Шевченківську Грамоту Волі за його постійну підтримку справи волі для всіх. Цю високу українську нагороду прийняв конгресмен Форд після його виступу на бенкеті для відзначення 50-річчя проголошення державної незалежності і суверенітету Української Народної Республіки, про що згадано в редакційному коментарі на другій сторінці в цьому числі. На фото: Джералд Р. Форд (зліва) приймає Шевченківську Нагороду Волі з рук президента Українського Конгресового Комітету Америки проф. Лева Добрянського та екзекутивного віцепрезидента Писипа Лисогора.

СПІРО ЄГНЮ ПОЯСНЮЄ ПРИЧИНИ СВОЄЇ РЕЗИГНАЦІЇ

Вашингтон. — У понеділок, 15-го жовтня, Спіро Т. Егню заявив, що він зрештучував з посту віцепрезидента ЗСА, щоб дати „могу президентові Ніксонові приваєрнути „безумовне довір'я“ американського народу до цього високого державного посту. Виступаючи на телебаченні та радіо, колишній віцепрезидент заперечив обвинувачення проти нього та натякнув, що люди, які свідчили проти нього, були сподушені обіцянками безкарності від судового переслідування. Спіро Егню був обвинувачений в одержанні хабарів від інженерних фірм в заміну за контракти. Ці хабари він мав йти одержувати, коли займав пости головного екзекутивного урядовця Балтиморського повіту, губернатора Мериленду та віцепрезидента ЗСА.

Під час 19-тихвилинного виступу, Егню заявив, що минулого тижня він погодився не оскаржувати обвинувачення в тому, що не зголошав на податкування деяких приходів, бо з патріотичних мотивів хотів „заспокоїти бущучу бурю“, яка кружила довкруги нього та Білого Дому протягом останніх 2-ох місяців. Він сказав, що постановив зрештучувати, бо продовження судового розправу, яка тривала 6 місяців, або й роки, не вийшло б на користь країні, а Америка тепер потребує віцепрезидента, який мав би безумовне довір'я народу. Хоч його не оскаржували обвинувачення щодо податків, сказав Егню, деякі люди можуть поленувати як признание до вини то це був тільки засіб, за допомогою якого можна було дійти до порозуміння й компромісу з прокуратурою, а не призначення до вини.

Колишній віцепрезидент хвалив президента Ніксона за те, що старався бути спра-

ведливим супроти нього й в той самий час вірним своєму службовому призначенню. С. Егню сказав, що Президент дав зайняти позицію, що він, тобто Егню, має право сам вирішити, що має робити в справі обвинувачень проти нього. Таким чином Егню заперечив вістки, що він президент Ніксон примусив його зрештучувати. Ця заява колишнього віцепрезидента дуже різнилась від заяв його дорадників, які далі твердили, що Білий Дім таки примусив Егню зрештучувати.

Егню назвав Джералда Форда „визначним“ номіналом на пост віцепрезидента й закликав Конгрес і країну підтримати його.

Не входячи в деталі всіх обвинувачень проти нього, він заперечив їх і заявив, що ці обвинувачення були трактовані пресою неначе б доказані факти. Егню закликав американську публіку й уряд перевести реформу фінансування виборчих кампаній, закінчити з нелегальними представниками названої інформації про судові слідства та покінчити з надужиттями, зв'язаними з надаванням урядових контрактів.

В кінці своєї заяви Егню висловив думку, що Америка настільки сильна, що не ретривав їй цю клязу.

В ГРУЗІЇ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ ЧИСТКА

Газета „Заря Востока“, орган ЦК Комуністичної партії Грузії, опублікувала інформацію про чистку в міністерстві юстиції Грузинської ССР. Згідно з цими повідомленнями, усунуто дотеперішнього міністра юстиції і головного суддю Народного суду Аджарської автономії округу. Додатково, цілий ряд суддів і судових службовців destali попередження і нагани.

Карло Кобіто (В. 121) — 4. Дмитро Попадимець (В. 434) — 4. Осип Касюхнич (В. 468) — 4. Галина Гаврилюк (В. 170) — 3. Дарія Ореховська (В. 353) — 3. Данило Пинч (В. 458) — 3. Роман Татарський (В. 94) — 2. Іван Хома (В. 293) — 2. і Олександра Дольницька (В. 434) — 2. По одній аплікації прислали 14 секретарів та організаторів.

Досяг у жовтні придбано 87 нових членів.

Організаційна кампанія УНС 1973 року

Раніше проголошено 3,002 В ОСТАННІХ ДНІХ ПРИСЛДНО 41 РАЗОМ ДОСІ ПРИСЛДНО НОВИХ ЧЛЕНІВ 3,043

СВОБОДА

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: на рік — \$24.00, на пів року — \$12.50, на 3 місяці — \$6.50. Для членів УНСОУ 65¢ м.с. За кожен зміну адреси — 25¢. Чеків "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Найменований Віцепрезидент

Джералд Р. Форд, дотеперішній лідер Республіканської меншості в Палаті Репрезентантів, є ще тільки кандидатом на нового віцепрезидента 3'єднаних Штатів Америки, бо після найменування його на цей пост президентом Ніксоном, він ще — згідно із законом — повинен бути затверджений більшістю обидвох Палат Конгресу, Сенату і Палаті Репрезентантів. Але загальною уважкою і передбачається, що таке затвердження він здобуде та що саме цим президент Ніксон у великій мірі керувався, видаючи його кандидатуру.

Найменування Джералда Форда на віцепрезидента прийнято в країні по різному. З одного боку видається і підкреслюється його довголітній службі в Конгресі та його дотеперішній "рекорд" тієї служби, яку характеризував консерватизм у його пропозиціях і в голосуванні, його відданість своїй Республіканській партії, його підтримку оборонних зусиль Америки та ряд інших добрих прикмет, що здобули йому повагу і пошану серед законодавців обидвох великих партій. З другого ж боку заступається про його виключно законодавчий досвід, але повну відсутність в нього будь-якої еگزекүтивної практики. Очевидно, що його індивідуальність розглядається завжди з думкою, що в обставинах він міг би одного дня зайняти пост президента країни, як це вже було в історії та-ак передбачає Конституція.

В Конгресі немає реп'єзентантів українського роду, але якщо б такі були, ми рекомендували б їм голосувати за кандидатуру Джералда Р. Форда, маючи на увазі, що й зорієнтованість в советському комплексі і його колишній мужній виступ в обороні окремішності української нації, що він вчинив у відомому листі до тодішнього державного секретаря Діла Раса, опору його твердження щодо "історичної приналежності" України до російської імперії.

Історичним документом залишиться назавжди пам'ятний виступ тодішнього вже лідера республіканської меншості в Палаті Репрезентантів, конгресмена Джералда Р. Форда на українському бенкеті у Вашингтоні 1-го червня 1968-го року, влаштованому Українським Конгресовим Комітетом Америки для відзначення 50-річчя з дня проголошення державної незалежності і суверенності Української Народної Республіки. Стердивши, що українці згадують про колишню волю, опісля заперечення, вчинили добру прислугу для цієї волі, конгресмен Форд закликав усіх американців знову потвердити свою відданість духові Декларції Незалежності та працювати для його здійснення в усьому світі. Повний текст його тодішньої промови буде передрукований, як історичний документ, в черговому виданні англомовного "Українського Тижневика". При нагоді тодішнього виступу та за його постійну підтримку справи волі і визволення, конгресмен Джералд Р. Форд був відзначений Шевченківською Нагородою Волі, яку він з гордістю прийняв. Треба сподіватися, що він тамтінше про неї також і на високому пості віцепрезидента 3'єднаних Штатів Америки.

Советська вимога до психіатрів

Враховуючи дуже негативний для Советського Союзу відгук у світі на факти примушування советських політичних в'язнів у закладах для умовворих, уряд СССР до речі советським психіатрам поробити всі можливі заходи, щоб оприлюднити ці незаперечні і стверджені факти. Як відомо, вже давніше советська преса публікувала "заяви" советських психіатрів, які заперечували факти використання закладів для умовворих у боротьбі з дисидентами. В серпні з'явився в "Известиях" текст "розмови" зі заступником директора Інституту психіатрії Академії медичних наук СССР проф. Р. А. Наджарова, який тоді ролу твердження окреслював як "провокаційну антисоветську кампанію", вимагаючи від Світової асоціації психіатрів, щоб вона "відмежувалася від клеветників - антисоветчиків".

У зв'язку з Міжнародним з'їздом психіатрів у Єривані, Вірменія, 8-12 жовтня ц. р., советські психіатри виступили з пропозицією розглянути питання про насильне примушування здорових осіб у советських закладах для умовворих. З цієї метою вони запропонували скликати спеціальну конференцію у Московському психіатричному інституті ім. Сербського, на якій це питання було б обмірковане. Пропонуваною конференція мала б мати неофіційний характер, на базі добровільної участі заінтересованих.

Хоч на перший погляд може видаватися дивним, що самі советські психіатри виступили з пропозицією розглянути заходи щодо негального використання советської владою психіатричних лікарень, то насправді ці пропозиції треба вважати, як зручний тактичний маневр не допустити до розгляду цього питання на самому з'їзді. Советські чинники, які такий маневр запланували, зробили це в переконанні, що в цей спосіб їм вдасться дразнити для СССР проблему зняти з порядку наряд світового психіатричного з'їзду, передавши її формально на розгляд спеціальної комісії, яка у пізнішому реченні відбуде свої наради вже в Москві. Очевидно, що з советського боку надіялася, що в Москві можна буде справу або затупити, або таки добитися, щоб психіатри вивели позитивну для СССР резолюцію.

Щоб створити відповідний форум для розгляду закидів у надужити психіатрію, Світова асоціація покинула Міжнародну комісію для розгляду етичних питань, зв'язаних з психіатрією. Треба припускати, що власне ця нова Міжнародна комісія розгляне закиди про примушування політичних в'язнів у советських психіатричних лікарнях.

На СКВУ приїде 25 делегатів з Аргентини

Буенос Айрес (М.Д.) — 3 Буенос Айресу виїжджає 25 осіб делегації на Другий Світовий Конгрес Вільних Українців, що в перших днях листопада відбудеться в Торонто, Канада. Очолюють делегацію новообраний голова Української Центральної Республіки Василь Косюк, місто-голова Головної Ради Осип Галатю та голова Цен-

У 35-РІЧЧЯ НАРОДЖЕННЯ НАРПАТО-УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

У 35-річчя а р одження Нарпато - Української Держави згадуємо незабутній 1938-ий рік і столицю князя Лабора — Ужгород, де завершено довголітню боротьбу карпатських українців створенням першого автономного уряду країни.

Незабутній 1938-ий рік — це рік найбільшої активізації українців Закарпаття у боротьбі за свої національно-політичні права, який виразно показав плоди довголітньої тижді, апетері, відданості праці народних працівників. Це рік повної перемоги над обманом, і рік повної перемоги українства над усіми антинародними рухами. Всі анти українських національних здобутків на Закарпатті зводилися в столиці, Ужгороді. Тому згадуємо Ужгород і тужимо за ним.

В назріванні буревія війни американські русини-українці відчували внутрішню потребу стати плече-в-плече з карпатськими українцями на рідній землі до боротьби за народні права. Знову загоріло в їхніх серцях почуття духової єдності зі своїм материком, знову відчували вони в своїх серцях співвідповідальність за долю все це поневолених братів і сестер від Карпат. Об'єднані в Карпатському Союзі, вже в квітні 1938 р. рішучі вони вислали делегацію до Ужгороду, щоб там, на місці стати до боротьби за автономію державності. Делегація цього Союзу, у складі Івана Поппа, як голови, о Іоанна Яничина та д-р Олександра Герасюка, прибула до Ужгороду 12-го травня 1938 р., щоб посередити чини між українською та московською народними радами для створення спільного фронту в боротьбі з чеськими центристами.

Національно свідомі анти-американські русини-українці організували Комітет Оборони Закарпаття, на чолі з о. Емільяном Невіцким, Юрком Габодю, як секретарем, та Василем Бенюком, діючим головою, інж. Андрієм Костем фінансовим секретарем, і ін. Уже на початку вересня 1938 р. делегація цього Комітету, під проводом Юрми Габодю і Миколи Бєня, прибула до Ужгороду, щоб докласти "своїх зусиль у боротьбі за автономію державності карпатських-українців Цей Комітет, який пізніше змінив назву на Комітет Оборони Карпатської України видав ціну брошуру п. н. "Пізнай Правду" — пера тодішнього пароха Мінеаполісу, а пізніше підбурювачем спискою Данила Іванча.

На шляху до повної консолідації всіх українських національно-політичних і культурних сил Закарпаття одним із найкращих виявів було видання щоденника "Нова Свобода", який почав виходити в Ужгороді 15-го червня 1938 р. замість дотогогасного тижневика "Свобода", органу Християнської

Народної Партії о. А. Воло-

шнина. У найбільшому розгарі боротьби в Карпатській Україні, від 14-го вересня 1938 р. відповідальним редактором був відомий політик і борець за національні права — Федір Ревай, який у січні 1939 р. уже в Хусті очолює Українське Національне Об'єднання, коаліційну партію в Карпатській Україні, й від 28-го січня 1939 р. відповідальним редактором був Василь Гренджак-Донський. "Нова Свобода" об'єднувала всіх активних національно-політичних і культурних діячів країни, тому в редакції співпрацювали в різному часі й на різних постах представники всіх політичних течій, від найзавзятішого націоналіста Івана Рогача до — соціал-демократичного діяча Епирідона Довгала. "Нова Свобода" була не тільки асобою інформації. Була вона в першу чергу чинником мобілізації широких народних мас. Як писав Іван Рогач у першому числі, заголовком "Нова Свобода" було "боротися щиро за зодолання наших прав на рідній землі", а девізом "Щира служба для народу". "Нова Свобода" виконала своє завдання. Стояла вона на службі народу до кінця, аж до закінчення тексту проголошення державної самостійності Карпатської України прем'єром А. Волошином 14-го березня 1939 р. у Хусті. "Нова Свобода" Ревай був подвижником появи щоденника.

Але повернімо до незабутнього 1938 р. Загальнооб'єднані українці усіх політичних переконань була Перша "уська - Українська Центральна Народна Рада, на чолі з о. А. Волошином, і д-ром Миколою Долинським, секретарем. Заступниками були д-р Михайло Зрачак та Юліан Ревай, а в складі її проводу входили проф. А. Штефан, Степан Ключурак, д-р Степан Росоха та ряд інших чоловіків діячів. ПР-УНЦРада була створена на Всенародному Конгресі в Хусті 21-го січня 1919 р., який проголосив об'єднання Закарпаття з Українською Державою. Вона берегла, як змінні в офіційній мандаті, даного їй Всенародним Конгресом "заступати угорських Русинів усе і всюди, де цього буде потрібно, перед усіма народами, і зробити все, що необхідно буде потрібно в інтересі руського народу". Виконуючи цей мандат, ПР-УНЦРада боролася за реалізацію автономії в Карпатській Україні від самого початку чеського режиму, тобто від 1919 р. Для 29-го травня 1938 р. ПР-УНЦРада поставила свої домагаючи про введення автономії гостро, і від того часу не переставала боротися аж до створення першого автономного уряду на початку жовтня 1938 року. В дусі

консолідації українців Закарпаття пішли до виборів місцевого самоврядування 16-го червня 1938 р., в яких українські кандидати здобули перемогу в 61 місцях і селах країни.

Для 4-го вересня 1938 р. голова ПР-УНЦРади, о. А. Волошин, на політичному Конгресі з участю 1,100 делегатів, заявив: "До політичної боротьби маємо йти організованим фронтом. Наша програма ясна і чесна". Конгрес вирішив вислати делегацію на чолі з о. А. Волошином та членами П. Ю. Ревасом, С. Ключураком, о. Дмитром Поповичем, М. Поповичем, д-ром С. Росохом, Юліаном Гуснаєм, Василем Приймаком, Василем Свережком та І. Чобаном до Праги, яка 7-го вересня була прийнята прем'єром Миланом Годжіо і перегорювала в справі автономії. Ця делегація підготувала ґрунт до дальшої дії.

Відмова автономії чеським урядом немов би з причини розбиття політичних сил З а к а р п а т т я спонукала в критичний час представників обох народних рад шукати шляхів у боротьбі за народні права. Ще в 1935 р. проф. Августин Штефан у статті "Модус вівенді" говорив про потребу такої співпраці, бо "ті, які нині називають себе "русинами", скоріше чи пізніше будуть в українському таборі". Прямий слухний час, і 31-го травня 1938 р. представники Української Ради в особах Юліана Ревая, Юлія та Михайла Брашніки і Степана Ключурака вийшли в переговори з пр е дставниками "Руської" Ради пп. Вродіс, Пецаком, Федлешем і Жидковським. Започатковані тут контакти завершилися 7-го жовтня повним порозумінням відбутися "чергового дії спільну конференцію в канцелярії губернатора Константина Грабара, на яку 8-го жовтня 1938 р. спільно й узуслилися створення першого автономного уряду у складі Андрія Брєдія, як прем'єра, та Едмунда Вагніш-Кочука, Юліана Ревая, о. Августина Волошинина, Івана Пидана та Степана Фенічка — міністрів автономної Карпатської Русі. Це рішення передано до затвердження автономного уряду з о. Йозефом Тісом на чолі. У тій ситуації для збереження самого існування Чехо - Словацької держави, ген. Ян Сірохов, як держави, ген. Ян Сірохов у ролі президента республіки проголосив перетворення дотепер зентралізованої країни на федеральну чехів, словаків і карпатських українців. Отже, шлях до здійснення автономії Карпатської України був упрощений.

По дводенних переговорах у Празі узміняв на міністрів автономного уряду Підкарпатської Русі з ген. Яном Сіровим, 11-го жовтня 1938 р. записався уряд на чолі з Андрієм Брєдієм, а чергового дня 12 жовтня 1938 р. о 3-й год. по полудні, цей (Закінчення на стор. 3-й)

ренція, на якій Адольф Гітлер, Беніто Муссоліні, Невіл Чемберлен і Едвард Даладі вирішили віддати заселені Судети Німеччині. Це потрапило чеським режимом Едварда Бенеша, який зрезигнував 5-го жовтня 1938 на користь ген. Яна Сірохового. Для 6-го жовтня словаки проголосили створення автономного уряду з о. Йозефом Тісом на чолі. У тій ситуації для збереження самого існування Чехо - Словацької держави, ген. Ян Сірохов, як держави, ген. Ян Сірохов у ролі президента республіки проголосив перетворення дотепер зентралізованої країни на федеральну чехів, словаків і карпатських українців. Отже, шлях до здійснення автономії Карпатської України був упрощений.

Справу автономії Карпатської України належить трактувати цілком незалежно від тогочасних подій навколо Чехо - Словацької вистри проти Чехо-Словацьких ревізіоністів мадярських імперіалістів, яким всецільно допомагали поляки й італійці. Ще від 1920-их рр. вели мадяри політичну політику на міжнародному полі, зокрема сконцентровану на поворот Карпатської України, Словацької та Семгороду до Мадярищини. На пропозицію президента Френкліна Д. Рузвельта відбулася в днях 29 та 30-го вересня 1938 р. зв. тв. Мюнхенська Конфе-

І. Дробот

"СССР гратиме першу скрипку, ЗСА — другу"

Советський місячник "Международная Жизнь" у статті заявив, що СССР мирним способом osiągne перше місце у світі, а ЗСА, як провідник у капіталістичному світі, мусять гратимуть другу скрипку. Авторі тієї статті, А. Конопін і А. н а тоді Громико (син міністра закордонних справ Андрія Громіко) доводять, що сідла ЗСА підпадає та що більша війна з СССР, або навіть безпосереднє військово-астрійання ЗСА до справ інших держав, є непереможним.

Тому, що участь ЗСА у світовій промисловій продукції і закордонній торгівлі підпадає, ЗСА незважаючи на дефіцити, повторні девальвації доллара та чимраз більшу нестачу пального. Авторі аргументують, що у Вашингтоні мусять погамувати свої амбіції бути провідною світовою потугою в найближчому десятилітті. Вже й тепер, твердять автори, ЗСА починають ступати лагідніше. Як доказ наводять вони те, що ЗСА покладала більшу надію на дипломатію й торгівлю, ніж на мілітарну силу. Вплив мілітарних чинників ЗСА підпадає.

Хоч ЗСА й далі будуть підтримувати проамериканські уряди в усьому світі, безпосередню інтервенцію воєнними засобами, або такі погрози заступили ЗСА менш замітливими і менш коштовними засобами. Тому, що зменшилися впливи, які в цій ділянці підтримували мілітарні чинники, дипломатія, яка полягала головню на погрозах застосування мілітарної сили, стала відспіваною пісню й перейшла на дипломатію на вершині.

ренція, на якій Адольф Гітлер, Беніто Муссоліні, Невіл Чемберлен і Едвард Даладі вирішили віддати заселені Судети Німеччині. Це потрапило чеським режимом Едварда Бенеша, який зрезигнував 5-го жовтня 1938 на користь ген. Яна Сірохового. Для 6-го жовтня словаки проголосили створення автономного уряду з о. Йозефом Тісом на чолі. У тій ситуації для збереження самого існування Чехо - Словацької держави, ген. Ян Сірохов, як держави, ген. Ян Сірохов у ролі президента республіки проголосив перетворення дотепер зентралізованої країни на федеральну чехів, словаків і карпатських українців. Отже, шлях до здійснення автономії Карпатської України був упрощений.

По дводенних переговорах у Празі узміняв на міністрів автономного уряду Підкарпатської Русі з ген. Яном Сіровим, 11-го жовтня 1938 р. записався уряд на чолі з Андрієм Брєдієм, а чергового дня 12 жовтня 1938 р. о 3-й год. по полудні, цей (Закінчення на стор. 3-й)

ренція, на якій Адольф Гітлер, Беніто Муссоліні, Невіл Чемберлен і Едвард Даладі вирішили віддати заселені Судети Німеччині. Це потрапило чеським режимом Едварда Бенеша, який зрезигнував 5-го жовтня 1938 на користь ген. Яна Сірохового. Для 6-го жовтня словаки проголосили створення автономного уряду з о. Йозефом Тісом на чолі. У тій ситуації для збереження самого існування Чехо - Словацької держави, ген. Ян Сірохов, як держави, ген. Ян Сірохов у ролі президента республіки проголосив перетворення дотепер зентралізованої країни на федеральну чехів, словаків і карпатських українців. Отже, шлях до здійснення автономії Карпатської України був упрощений.

становитися, чи не перенести б — зокрема українські наукові установи — з ФРН, скажемо, до Англії. Там воли були б безпечніші і менше під перманентною загрозою. Було б дешево потрактувати повинні виводи, мовляв, автор "ширять паніку". Далекі дотого. Автор статті пережив і пам'яті, як у Празі, із-за непереможливості українців був ліквідований "Музей вільної боротьби" "Західної України, зокрема з доби війни за Галичину з поляками.

Недоліки інформаційної політики

Перед II Конгресом СКВУ стоїть питання, чи вже скажемо радше за недостатності елементарної ваги: недоліки інформації про українські справи так само в стосунку до чужинців, як і до власної вільної української спільноти. Хоч усе цей комплекс був предметом розгляду I Конгресу СКВУ, хоч і було висловлено низку стосовних постанов, протягом минулих/шестого років інформаційній світу про Україну, а також справу надійної інформації й самих

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО "ЗАПОРОЖЦЯ ЗА ДУНАЄМ"

Прочитавши в "Свободі" (ч. 180 з 28 вересня ц. р.) статтю п. В. Чаплєнка про виставу "Запорожець за Дунаєм" в Ірвінгтоні, хочу поділитися з читачами кількома думками з цього приводу.

В досить цінну і цікаву історію виникнення опери "Запорожець за Дунаєм" п. В. Чаплєнка додав одне порівняння, яке поменшує загальне враження від статті. Порівнювати "Кобзаря" Тараса Шевченка із "Запорожцем за Дунаєм" — річ завжди смілива і неоправдана.

"Кобзар" розбудив в українському народі національну свідомість і закликав до боротьби за долю-долю нашого народу. І на заклик його наш народ в його наступних поколіннях створив свою власну незалежну державу, яка неминуче відновиться після упадку окупаційного московсько-більшевицького режиму. А "Запорожець за Дунаєм", поминаючи його фольклорну вагість, перекликається сьогодні своїм змістом із закликами "Комітету за повернення до рідни".

"Запорожець за Дунаєм" створений на основі історичних подій, висловлений в милозвучній, сентиментальній музичній формі, і дає йому Воже, ще довгі роки чарувати нас і навіть чужинців.

Але при чому тут "Кобзар"? На жаль, мені не довелося слухати і бачити "Запорожця за Дунаєм" у виконанні ньюйоркського оперного ансамблю і тому не беру голосу щодо його постави і виконання. Але мене вразила зневажлива згадка п. В. Чаплєнка про "фігуру" нашої славної, тепер уже покійної Марії Іванівни Литвиненко - Вольтгемут.

Почавши сценічну діяльність ще в театрі Садовського, вона стала одною із найпопулярніших не тільки в Україні, але й в цілому Союзі, вельми співачкою. І любила її мільйони її прихильників не за її "фігуру", але за її чарівний голос і її чудову гру на сцені, що викликала завжди ентузіастичні оплески глядачів.

Не за її "фігуру", а за її надзвичайну популярність артистки, що завжди виступала на всіх сценах СССР лише як українська співачка-артистка, не могли москві "цінители мистецтва" замовчати її національне походження і відзначити її "високим" і "заслуженим" званням "народної артистки СССР".

Мені припала честь не раз виступати з Марією Литвиненко - Вольтгемут в багатьох оперних виставах, зокрема в "Запорожці за Дунаєм", коли вона захоплювала своїм голосом і грою не тільки глядачів, але й усіх учасників вистави. Коли вона виконувала ролі Лізи у "Винуватий краді", напевно

вікно, захоплений її голосом і грою, не критикував її "фігуру", як це зробив п. Чаплєнко.

Щодо опери "Запорожець за Дунаєм", то, на мою думку, в ролі Одарки повинна виступати досить дебели молодиця. Інакше був би неоправданий страх Івана Караса перед своєю жінкою, навіть і без мак'юга.

Шануюмо своїх видатних мистців, своїх і в у коціях, своїх громадянських діячів, а тоді може колись і нас пошанують за нашу працю.

Ой, Неділко
Ню Йорк

"НАРІД МАЄ ПРАВО ЗНАТИ"

Зовсім слушно Редакція "Свободи" домагається від редакції тижневика "Новий Шлях" аніляції "джерело", з якого редакція "Н. Ш." одержала фальшивого листа, що нібито був висланий з УККА до Управління Катедри Українознавства в Гарварді. По моєму, цього роду публікації нарідні і хто затягує обманців, бере на себе за це відповідальність перед народом, що має право знати правду. Але нарід хотів би знати також, що такого листа з членів Екзекутиву УККА пропонував, як це інформувала "Свобода", бо вся ця афера з цього почалася.

Для 7-го жовтня був явраз з рамені УККА в Мінеаполісі п. Володимир Мазур, і коли я його просив, щоб він, як один з віцепрезидентів УККА, сказав нам, хто такий текст листа пропонував, то він сказав: "питайте пана Лісогору".

Сподіваюся, що "Свобода" жадних тасмиць з цього робити не буде. На мою думку Екзекутив УККА не повинен під тиском якогось-будь політичного угруповання ангажуватися в справах науки, бо це справа наукових установ, а це, що лише "Н. Ш.", мовляв, нарід ханжольство, не згідне з правдою, бо загальне задоволення, що довершено йане діло, люди дали і ще дадуть, бо в народі є ще здоровий глузд, а найкращий доказ на це те, що нині великих словесних погордосок, одні громадянини осягають п о ж е р т в у в 100.000 доллара на ці студії.

П. С. Явраз, як ідинця цього листа, дівдав "Свободу" і читав про становище ГУ ООЧСУ до українських студії в Гарварді. Дивувє мене, що організації пропихає свої ухвали і заяви через УККА. Вона має свою пресу і є незалежною організацією. А втім, яке їй відношення до науки в університеті?

Богдан Гулал
Мінеаполіс

Вступайте в члени УНСОУ!

Зенон Пеленський

ПЕРЕД ДРУГИМ СКВУ

Стару як світ історію: співпрацю Німеччини з Росією для обопільних, нерідко то-тожних інтересів. Це з ліній пруських королів, ліній Бисмарка, пізніше ліній німецької т. зв. "Ваймарської" республіки, нарешті, коли на те пішло, також ліній нацистської Німеччини, як вона висловилася в акті Ріббентропа-Молотова 23 серпня 1939 р. Цим пактом фактично було розпочато 2-гу світову війну. Значною мірою на лінії цієї традиційної політики Леонід Брєжнєв побував 18-22 травня 1973 р. з "великою візитом" у Бонні.

Другий Конгрес СКВУ матиме всі підстави поважно заставитися та вивести відповідні постанови стосовно дальшого становища, особистої безпеки, однак головне свободи політичної організованості та вільного вислову думки і науки українців у Федеративній Республіці Німеччини. Ні на хвилину ми не повинні забувати, що Західна Німеччина уклала в Москві 12 серпня 1970 р. договір про т. зв. "зречення з ужиття сили" та "нормалізацію" в стосунках між СССР та ФРН. Цей договір Вундест у Бонні ратифікував 17 травня 1972 р. Уряд розпочав т. зв. нову "скідину політику". Нічого "нового" в цій політиці немає. Йдеться про

Українські установи у ФРН під загрозою

Одним із перших наслідків перебування Л. Брєжнєва у Бонні було домовлення до-

сягнене з Брандтом про поступову ліквідацію (протягом двох років) вільних радіостанцій — "Радіо Свобода" і "Радіо Вільна Європа". Від деякого часу уряд Брандта-Шелля значно скоротив, або взагалі припинив аж надто уже скромні дотації, що їх досі надавав деяким українським культурним, науковим та добродійним установам. Можна поважно припускати, що під дальшим натиском з Москви також решта цих субвенцій може бути скорочена. Наскільки автор статті зачуває, наприклад, ректор Українського Вільного Університету робить собі немалі турботи — як зможе керувати ним установою зберегти і забезпечити.

До Англії

Абсолютно не треба виключати можливості, що деякі українські установи зможуть одного дня в Західній Німеччині взагалі заборонити.

Велику охорону для життєвих українців та їх установ становить вже сьогодні Українська Католицька Церква. А проте, II Конгрес СКВУ повинен би поважно за-

вільних українців про дійсність в Україні не надто поліпшилася. У вільній українській пресі щораз менше справжніх советознавців, зокрема стосовно проблем України, які черпали б свої вісті і дані безпосередньо із студій доступних советських джерел (а довідатися можна всетаки чимало), а не з другої руки, слідом за даними і спостереженнями чужинців-інформаційних медіа. Якщо йдеться про світ науки, то інколи виникає враження, неначе б для неї жила, теперішня Україна взагалі не існувала. Найсприятливіше становище ще в галузі літератури й історії, але просто такі катастрофічне в галузях економіки і соціології.

Інформування чужинців

Безумовно: інформування чужинців — справа складна і важка. Навіть при максимальних зус

ПЕРЕД ДРУГИМ СКВУ

(Засідання зі стор. 2-ої)

воро дехто й не оцінює та не критикує англійський „Юк-райніс Квотерлі“, що виходить у Нью-Йорку під редакцією д-ра Володимира Душинки, журнал безумовно є кращий, ніж його (не знати чому) кепська опінія. Останнього часу він подає стільки хроніки подій в Україні і діаспорі, а головне — інформацію про доступні для англійських читачів книжкові і журнальні твори, що стосуються справ України.

Невдачі спроби

На І Конгресі СКВУ існувала свідомість потреби допирати і доглибити дотеперішню базу інформації так для чужинців, як і українців. Чимало труднощів собі у ція справі впр. 1969 і 1970 д-р Михайло Сосновський, того часу чл. дирекції Секретаріату СКВУ. Були вироблені плани видавати Інформаційний Бюлетень Сек-

ретаріату СКВУ англійською, німецькою і французькою мовами з метою обслуговування чужинців. Були вироблені також плани для створення Українського Інформаційного Агентства (УІА) з призначенням для української преси. Агентство мало особливо концентруватися на збиранні стислих, правдивих інформацій про Україну, недосажених з різних медіа інформацій. Швидко мало діяльність, що для такої справи керівництво СКВУ — „не має грошей“. І нібито „не могло й мови лізувати“. В цю „останню версію“ автор статті просто — не вірив. Валив такій, що вільний світ, а також українці в ньому, не отримують про справу підтримки України стільки і таких інформацій, які були б на потребу Другий Конгрес СКВУ повинен цей важкий недолік рішуче виправити. („Християнський Голос“, Мюнхен)

ВІДБУВСЯ 14-ий ЗАГАЛЬНИЙ З'ЇЗД ОРГАНІЗАЦІЇ ОБОРОНИ ЛЕМІВЩИНИ

(Засідання зі стор. 1-ої)

Василь Майкович — голова, члени: Іван Билка та Іван Полянський. Тов. Суд: Іван Комко — голова, члени: Василь Скомський та Корнелій Баба. На виступі інж. Б. Чайківського Світового Федерально-Лемківського Організму. В жовтні Організм виступив з заявою, що створено Крайову Управу та Світову Федерацию Лемків. Рішення Крайової Управи стосовно зме на території Канади, яку очолює інж. В. Чайківський до Крайової Управи в Канаді, та Митрослава Митко, голова Крайової Управи в Америці, секретар — мгр М. Дулик, фін. реф. — Ольга Халупа. Відділи члени: Мих. Левчик, Іван Личко, Кондр. Коменік, інж. В. Чайківський — голова, члени: П. Оленчик, Мих. Кавчан. Прихвилью до цієї дєбатували над фінансовою справою. На з'їзді в квітня 1973 д-р І. Гвозда ставив, що З'їзд був вдалий, діловий і висловив віру, що на майбутнє праця буде далі продовжуватися інтенсивно для допомоги лемкам.

СПРАВА КОМІТІВ ПРОЦІЗУ НА „ПАТ-І“

Портве управління Нью-Йорку та Нью-Джерсі звернулося до Міжнародної Торгово-вальної Комісії, щоб ця комісія передумала своє рішення з четверга, 11-го жовтня, за яким комісія проізу на між-міській залізничній лінії „ПАТ-І“ мала б збільшитися на теперішньому рівні, тобто на 30 центів. Представники в Нью-Йорку та Нью-Джерсі в Портве управління хотіли, щоб комісія проізу була підвищена до 50 центів, а нью-йоркські представники вимагали тільки 5 центів підвищення, тобто до 35 центів. Рішення Міжнародної Торгово-вальної Комісії повідомляло, що рішення в справі звернення Портве управління буде проголошено десь за тиж-день.

1-ий ВІДДІЛ СУА в НЬО-Йорку, Н. П.

повідомляє, що

дня 20 жовтня 1973 р., о год. 4 по пол.
в Доміві СУА, 108 — 2-га Авеню, Нью-Йорк
(в Домі Кредитівки „Самопоміч“)

ШИРШІ СХОДИНИ

лісиа яких о год. 7-й веч.

Д-Р НОСКОВСЬКА-ГРІНЬ

вигосить ДОПОВІДЬ на тему:

„Як хоронити здоров'я“

Щиро запрошує Громадянство до учас-ти —

УПРАВА 1-го ВІДДІЛУ СУА

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ у НЬО-Йорку

П'ятниця, 19-го жовтня 1973 р.:

Доповідь д-ра Михайла Кучера:

НАДІЛІННЯ ПЕТРА ШЕПЕТА ТА ЙОГО ТВІР „УКРАЇНА НАША РАДЯНСЬКА“

Початок год. 8-ма веч.

СЕСІЯ СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

30 і 31-го жовтня 1973 р.

у Торонто

Вівторок, 30-го жовтня

ЗАСІДАННЯ РАДИ ОФУЖО:

Год. 9-10: Рестрація членів Ради і Гол. Управи

Відкриття засідання Ради — п-і С. Савчук

Молитва, вибір президії і секретарок

Звіт Секретаріату ОФУЖО за 1973 р. — п-і Марія

Сирота і Володимир Ценко

Касовий звіт

Звіт Конгресної Комісії

Дискусія

Визначення ОФУЖО зі складовими організаціями

„дискусійна доповідь“ — п-і Ірина Павлюк

Слово представниць складових організацій у зв'язу з вищезгаданою доповіддю

Зміна, запропонована до статуту — п-і С. Яковська

Прийняття змін статуту

Серед, 31-го жовтня

ОБЩОВА СЕСІЯ ОФУЖО:

Год. 9-10: Рестрація

Год. 10: Відкриття Світової Сесії і представлення делегаток складових організацій — п-і С. Савчук

Доповідь „Засідання ОФУЖО“ на майбутнє“ — п-і Ірина Павлюк

Нові почини ОФУЖО, короткі доповіді:

Нові форми міжорганізаційних зв'язків — п-і Л. Вурачінська

Згуртування професіоналісток — Л. Даченко

Ювілейна кампанія — п-і Р. Кудель

Видання творів Лесі Українки — д-р Н. Паузі

Відчуття резолюції і їх прийняття

ЮВІЛЕЙНА ВЕЧЕРЯ для відзначення 25-ліття ОФУЖО: У програмі: привіт п-і Гали Улатиш, заступниці голови Міжн. Ради і голови Християнської Літцерії, співачки Міллен Офера з Дітройту при супроводі Марії Крайчик-Варшави.

Українська Вільна Академія Наук Вінниці

Осінній сезон публічних

сесій Академії почався з доповіді професора університету Манітоби о. д-ра О. Бара-на, 30 вересня ц. р. в залі Академії, у її приміщенні в будинку Центральної Комітету Українців Канади, на тему: „Дослідження української історії в архівах Венеції“.

Сесію відкрив діловий президент УВАН д-р М. І. Мандрика словом, в якому підкреслив, що це є перша сесія в цьому приміщенні і вона є символічною: Академія тепер знаходиться під матеріальним і моральним дахом найвищої центральної української Канади — Комітету Українців Канади, в тісному суспільстві з другою центральною установою Народною Фондациєю ім. Т. Шевченка, а також в ближньому суспільстві, через дорогу, з Осередком Української Культури й Освіти. Символічно тому, що вона знаменує намір до об'єднання праці наших установ, до кооперації, замість розбіжності. При цьому, зокладаючи привіт президенту Осередку УО проф. Розумному й члену дирекції Осередку, а позачо д-ро І. Глиничі — голові фундації ім. Т. Шевченка (який був перешкоджаний прибуттю на сесію), та Президії й екзекутивному директору КУК д-рові Я. Кальбі. Після цього попросив д-ра М. Г. Марунчака голову Відділу суспільних наук до пресидії та на сесії.

Закінчивши до ділової програми, д-р Марунчак попросив присутніх прилучитися до вшанування Академією св. п. проф. Наталії Василенко-Полонської, яка недавно відійшла у вічність, і подати їй характеристику й заслуги на полі української історичної науки, переважно у галузі вшанування аставан-

нам і однохвилинною мо-

чанкою. Проф. о. д-р О. Баран-вголосив цікаву доповідь. Заохочений пок. Василенто-Полонського до архівних досліджень української історії в архівах Європи, він переріс певні дослідні праці в Парижі, Відні, Мюнхені і у Венеції. Він мав на увазі голов-но дослідження участі української козацчини в історичних подіях Західної Європи. У Венеції він відкрив багаті архівні матеріали. Однак, вони є поодинокі, бо були затоплені водою. Лише лабораторія в Римському Сенаті могла б їх відреставрувати. При допомозі брата Йосафа, керівника лабораторії, д-р Баран зміг налагодити реставрацію архівів — 6 томів по 1000 стор. за велику заплату. Відтак о. д-р Баран поїхав утретє до Венеції, знову зустрівся з шефом архівів, який обіцяв дати потрібні документи для реставрації, але той сказав, що якийсь новий закон, який не дозволяє вивозити з Італії архівів. Але о. д-р Баран щасливо зустрівся з одним віденським професором і той показав йому багатий архів листування венеційських й амбасадорів між Венецією й Туреччиною. У цьому архіві, нічим не пошкодженому, о. д-р Баран знайшов цілий скарб документів до нашої козацької історії, нікому ще не відомих, не досліджених. Венеція, яка ще з кінця XII століття мала свої консуляти в Криму, в своїх колоніях і вела торгівлю з народами на берегах Чорного моря, була життєво зацікавлена в забезпеченні політичного статусу і відносин між Туреччиною, Кримськими татарами й Україною. Над цим працює далі о. д-р Баран, який дістане дорожні мікрофіліми з цих багатих документів історичних документів, що кидатимуть нове світло на історію часів козацької державності.

Присутні, помер 50 людей вислухали доповідь з великою увагою. За нею слідували запити і пояснення. Проф. УВАН

КАНАДСЬКО-БРИТАНСЬКИЙ ТОРГОВЕЛЬНИЙ ДОГОВІР

З Пекіну інформують про підписання торговельного договору між Канадою та комуністичним Китаєм. Договір підписали прем'єр-міністр Іттер Трудо, який відбув офіційну поїздку до Китаю, та прем'єр-міністр Чжоу Ень-лай. П. Трудо в час своєї поїздки в Пекін мав також окрему зустріч з Мао Тсе-тунгом. В оцінці Трудо, китайський лідер, незважаючи на свій вік, виявляє неабияку активність та заінтересування проблемами.

У 35-РІЧЧЯ НАРОДЖЕННЯ КАРПАТО-УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

(Засідання зі стор. 2-ої)

уряд призначив на територію Карпатської України в Ужгороді. На сьогоднішній день губернатор Констатин Габар призначив членів уряду, передав їм всю владу країни. Трьохфально в'їхала нова влада до столиці на площу ім. князя Коріятовича, де зорганізовані масові народні ентузіастичні виступи рідних міністрів. Хто не пригадає ентузіазму ідутих в поході вулицями Ужгороду тисяч народних мас? Варто було б відтворити ентузіастичні промови д-ра Юлія Брашайка, Степана Ключурка та д-ра Степана Росохи, які вітали рідну владу на українській землі, чи державницькі відповіді міністрів Юлія Ревая та Августина Волошина. „По довгих століттях тяжкої неволі наш Український Народ став дійсним власником нашої Свободи Целі, нашої Вільності Підкарпаття. Від сьогоднішнього дня Землі без волі наших народів без чужого окупанта...“ читав в Маніфесті ПРУЦНРади, що був затитулований „Підкарпаття — незалежна держава“.

У перших днях автономного уряду Карпатської України, спеціально вишкolenі мадярські терористи — числом понад 20 осіб — вдерлися вночі з 9 на 10-го жовтня 1938 р. на територію Карпатської України на Берегівщині, а дещо пізніше доляла почали вислати своїх терористів в околиці Воловога з півночі. В тій чинній мірі цей терор ведемо аж до березня 1939 р. з обох боків.

Дня 25-го жовтня 1938 р. приїздив до прем'єра — міністра Андрія Бродія на гарячому вичку зради і його арештовано. Прем'єром уряду іменовано о. Августина Волошина, а членами уряду залишилися міністри Юлія Ревая і Едмунд Вагницький. Створення українського уряду на чолі з о. А. Волоши-

СТУДІЮЮТЬ УКРАЇНУ

Блумінгтон, Інд. — В університеті Індіани у Блумінгтоні, на один із найбільш престижних університетів Америки, впроваджено на весняний семестр курс п. н. „Dissident Thought in the Soviet Ukraine“. Курс той запропонував і буде на ньому вчитися проф. Ю. Федиснкий. Проф. Федиснкий викладає право на тому ж університеті і є головою Українсько-Американської Асоціації Університетських Професорів.

БІЛІСЬКИЙ

Ділилося з Українським Громадянством сумною вісткою, що в понеділок, 8-го жовтня 1973 р., агінгу в експлозії воєнного корабля ОБ'ЄДНАНІ МОРСЬКІХ ЗБРОЙНИХ СИЛ ЗСА

сл. п. ЯРОСЛАВ РИВАН

з Чикаго, Іл., на 26-ому році життя.

Покійний ЯРОСЛАВ РИВАН залишив у світу батьків ІВАНА та ІРИНУ, сестру МАРІЮ з мужем і дітьми та 4-літнього синовця і 2-літню доньку.

Належав до місцевого Осередку СУМА, де був членом духової оркестри та футболістом „Крил“.

Член 221-го Відділу УНС в Чикаго.

БАТЬКИ

Ділилося сумною вісткою з Вельмипановими Професорами та колишніми Учніми Зальцбургської гімназії, що дня 8-го жовтня 1973 р. упокоївся в Бозі наш Улюблений Професор та Виховник пластової молоді

Бл. п. ЮЛІАН НАМЕНЕЦЬКИЙ

Достойний Родний виставлюємо щирі співчуття.

КОМІТЕТ ЗАЛЬЦБУРГСЬКОЇ ГІМНАЗІЇ

У безмежному смутку повідомляємо Рідних, Знайомих і Українське Громадянство, що 13-го жовтня 1973 р. несподівано відійшов у Вічність на 60-ому році життя

НАШ НАЙДОРОЖЧИЙ МУЖ І БАТЬКО

Бл. п. ІМН. ВАСИЛЬ ЗАХАРНЕВИЧ

народжений 12-го лютого 1914 р. в Снятині, Зах. Україна

Похорон у вівторок, 16-го жовтня 1973 р. з церкв. Успіння Божої Матері на цвинтарі Cote de Neige у Монреалі.

ВІЧНА НОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Опечалені:

Дружина — ЕЛЬБІРА

Донька — ІРА

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА м. ЧИКАГО і ОКОЛИЦЬ:

ПРОТЕСТАЦІЙНА ЖАЛОБНА МАНІФЕСТАЦІЯ з ПОХОДОМ

для відзначення

40-РІЧЧЯ ГОЛОДУ в УКРАЇНІ

відбудеться

в неділю, 21-го жовтня, о год. 2-й по пол.

в залі АРМОРИ ГОЛ (в Гуьмолд Парку при Морт і Кедрі)

Збірка усіх учасників походу на площі школи Шопена (при Райс і Вестерн Еванго), о год. 1-й по пол.

ДО МАСОВОЇ УЧАСТІ у ЦІЙ МАНІФЕСТАЦІЇ ЗАКЛИКАЄ

УКРАЇНСЬКИЙ ГРОМАДЯНСКИЙ КОМІТЕТ

УКРАЇНСЬКИЙ ГРОМАДЯНСКИЙ КОМІТЕТ

Мистецькі ансамблі СУМА Нью Йорку виступатимуть в Чикаго і Детроїті

Нью Йорк. — Українське громадянство двох наших великих скупчень Чикаго та Детроїту матиме змогу побачити постановками сумських мистецьких ансамблів з Нью Йорку 20 і 21 жовтня. У мистецьке турне вийдуть двох хор „Жайворонки“ та танцювальний ансамбль „Верховинці“, які мають підготовану багату та цікаву програму. Обидва ансамблі нараховують 90 осіб, активних любителів українського мистецтва. Хор „Жайворонки“ був організований при Осередку СУМА в Нью Йорку перед шістьма роками під керівництвом інж. Романа Степаняка. За цей час він дав ряд самостійних виступів в Нью Йорку та інших місцевостях, а також приймав участь у різних загальнонаціональних імпрезах з окремими мистецькими труппами. В репертуарі хору народні і улюблені пісні та твори відомих наших і чужих композиторів. З хором виступають також солісти: Марта Степаняк - Кокотська, Бригіда Зайя, Іванна Кузіва та Оля Назаркевич.

Танцювальний ансамбль „Верховинці“ є активний в системі ньюйоркського СУМА вже 22 роки. Керує ним хореограф Олег Гендза. Під сучасну пору ансамбль налічує 35 членів, які спеціалізуються у народних танках. „Верховинці“ відомі з численних виступів на українських імпрезах, міжнародних фестивалів на телебаченні. З великим успіхом цей ансамбль виступав перед багатотисячною українською і чужинською публікою в Медисон Сквер Гарден в часі Першого СКВУ.

Треба надіятися, що українське Чикаго 20 жовтня, а Детроїт 21 жовтня тепло і численно зустріне нашу молодіжну мистецьку команду, що буде важливим стимулом для них у їхній далішній праці на полі українського мистецтва.

З ВИСТАВКОВОЇ ЗАЛИ

Малярство Юрія Гури

Ньюйоркський любитель образотворчого мистецтва мав вже декілька нагод завітати з творчістю Юрія Гури більше чи менше фрагментарно. Проте оце на відкритті його індивідуальної виставки 30-го вересня ц.р. в галерії ОМУА він виявив повністю у всіх вимірах прикметності свого таланту.

Вувають творчі таланти, що їх роздумувати самому собі чи іншим, рецензентам чи критикам не легко, з огляду на складність проблем формального чи ідейного порядку, що лягають в основу їхніх творчих маніфестацій. І аналіз, хоч і як ретельна техніка маніфестації, залишає у рецензента чи критика почуття певних умовностей і ризикованості в об'єктивності звітування.

Звітуючи про творчість Гури ускладняє для рецензента не приносить. І коли перший погляд на п'ятдесят п'ять олійних образів, розвішаних на стінах галерії ОМУА створює враження великого накопичення проблем, що в них можна при докладнішій аналізі заплутатися, то вже докладніше знайомлення з виставленими творами цілковито розвіває це враження. З хвилини на хвилину глядач все легше викидає в емоційну сферу творів, розкриває ідейний підтекст розмашаних мазків, кольорових експлозій, фактуральних завулканів, що в них фарба нанесена на поплотно цільми грудми.

З хвилини на хвилину кожне з виставлених полотен починає звучати промовляти, ні, співати своїх пісень сюжетом, темою і кольоровим викладом. Власне співати. Бо в образах Гури, як в інших малювках, домінують елементом бувас раз епізм, раз психоаналітичність, а інший раз сюжетна кольорова репортажність, домінують почувається піснесті, прагнення передати істоту творчої візії піснями елементами. А вони то в якихось контрапунктичних накладаннях динамічних мазків таких чи інших кольорових наснажень, то в загальних насна-

Двох хор „Жайворонки“ СУМА з Нью Йорку під диригентурою інж. Р. Степаняка. Керівник мистецької програми Іванна Кононів, акомпанімент: Хризанта Зубрицька-Янг.

Ліс скульптур Михайла Дзіндри

Декілька днів тому я дістав листа (і знімку однієї скульптури) від Михайла Дзіндри — дослібно одностороннього: „Виставляються 13-го жовтня, 30 скульптур старих і 63 нові, отже разом 103. З привітом! Підпис:“. Цісто три скульптури засаджені в лісі, куди Дзіндра давнє вже втік від крикливої міської цивілізації — вони колись гармонійно сусували з деревами, а тепер, мабуть, починають випихати ліс чимраз то далі.

Беручи до уваги, що скульптури Михайла Дзіндри великих форм і позначені унікальною як на наш час, бо життєдайною і з вином гумору, індивідуальністю скульптора, — то відразу уявляється, що вистава стає трохи скульптур не з звичайним, а радше дуже незвичайним феноменом. І знову же відразу насувається думка: такі почини повинні бути комусь відомі, в першу чергу українській людині. Ми вже пройшли період блимання неонових світлячків, пройшли період вивертання явищ наизворот, період кривих жезлів — і все це було часом цінне, часом нецінне, але завжди цікаве. Тепер слід би вернутися до „моди“ справжніх творчих вивертень. І скульптури Михайла Дзіндри сюди належали б.

Можливо тому, що довкола скульптур Дзіндри багато простору, — їх завжди доводилося сприймати у двох перспективах. З другої перспективи скульптури ці вражають як поєднання чистих форм. Хоч Дзіндра не обмежується і вживає всі засоби (вигнуті і вигнуті площини, негативний простір, колір, різноманітність матеріалу), то форми його, дуже абстрактні, в загальних обрисах, підлягають одній індивідуальній стилістичній поведнаності. З близької перспективи форми ці синтезуються в реальні, чи радше в абстрактно-реальні, зведені до символів, людські, тваринні чи предметні обриси. І саме у сприйманні з близької перспективи виявляється індивідуальність Михайла Дзіндри: в доброзичливому гуморі, в іронії і, що найважливіше, у розумінні й любові до людини (контрастно до символів, до людських, тваринних чи предметних обрисів). Але це більше, мабуть, вагає те, що Дзіндра черпає із своєї спадковості, і свого минулого. Бо справжній творчий може заіскувати тільки тоді, коли мистецтво „дає себе“, виявляє свій внутрішній світ, який у спадковому сенсі втілюється в стилістичні, в українському людському світі цієї української, в німецькій — німецький і т.д. Все це речі аж надто зрозумілі. Не завжди зрозумілим є те, що не можна творити на зовнішніх основах, і свідоме відхилення себе від себе самого, в даному випадку від української спадковості, таке „модне“, є анти-творче.

Скульптор М. Дзіндра із своїм творчим доробком — явище імпозантне й повноцінне. І дивним дивом, майже незрозумілим, не то що світу, але й українській людині. Насправді дива тут нема, бо скульптор є скромина людиною, яка з великим задоволенням працює і цілковито себе не рекламує. Його скульптурний ліс буде відкритий для гостей 13 - 14 жовтня та 20 - 21 жовтня (справді він завжди відкритий!). Промо брата Таконік паркувель, візді „Кент-Кліфс“ — Пісикіл Голлов роад“ — а знаки доведуть вас там між чудових скульптур в чудовій природі. Богдан Бойчук

Успіхи нашої молоді

Дня 21-го травня ц.р. відбулася градація студентів музичної Академії у Філадельфії, а поміж ними була та українка, молоденька 18-літня піаністка — Ліда Тамара Артиміа.

Ліда, дочка алтепера мгра Модеста та Ліди Артиміах з Філадельфії закінчила 4 рік коледжу зі „Сума Кум Лянде, одержуючи ступінь бакалавра музики. Ліда — вибрана на 1973 рік як одна з найкращих студентів усіх університетів та коледжів в Америці та одержала відзначення.

У 1972 та 1973 рр. Ліду прийняв директор Куртіс Інституту та славний піаніст Р. Серкін на літній Музичний Фестиваль в Марльборо.

Л. Б.

В ЧИКАГО ВІДБУВСЯ ТОРЖЕСТВЕННИЙ ВХІД...

(Закінчення зі стор. 1-01)

жениний Патріарх Іосиф. Після посвячення престолу відбувся ще передбачений церемонією трикратний процесійний обхід докола собору. Першу Святую Літургію відслужив перший парох парафії о. крилошанин П. Джуліанський в службужній крилошані: о. М. Старуха, о. С. Смика, о. В. Тарнавського, о. рад. Л. Кусого з Лондону, Онт., о. Е. Пількова з Манітоби, о. В. Остапа з Рочестера, Н. П. Дьяков з Ванкувера, о. І. Кротець. Співав мішаний хор „Прометей“ під управом Р. Андрушка. Проповідь вголосив о. Л. Куєний, кол. душпастир парафії. Богослужбівні церемонії проводив о. парох М. Бутринський.

На закінчення урочистостей входу в храм в аудиторії собору св. Володимира й Ольги відбувся бенкет поляків. В аудиторії при столах могло засісти лише коло 500 осіб. Бенкет відкрив промовою головний радий Парофільної Ради д-р О. Фарлон, а проводив бенкетом о. парох М. Бутринський. Головним промовцем на бенкеті був д-р Будівельного комітету д-р Богдан Старух. Між позамісцевими учасниками виступили промови проф. М. Чубатий, декан УКУ, проф. Ю. Федюкський, голова Асоціації Українських Американських Професорів Університетів, представники нової парафії з Клівленду та інші й представники посади міста та губернатора штату. Згадати б, що новозбудований храм проєктував архітект інж. В. Корсунський з Мінеаполісу.

При нагоді врочистостей входу в храм жертвенні парафії склали на закінчення будови собору понад 50 тисяч дол.

ДЕКАДА ВІРМЕНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ НА УКРАЇНІ

За повідомленнями української совєтської преси 7-го жовтня до Києва прибули прозаїки, поети, драматурги й літературознавці Вірменії, щоб взяти участь у першій декаді вірменської літератури в Україні. Офіційне відкриття декади заплановане було на 9 жовтня. З цієї нагоди видавництва УССР випустили спеціальні видання творів вірменських письменників. Вірменські учасники декади відвідають також окремі області України, а також побувають в Каневі на могилі Тараса Шевченка.

Business Opportunity

На продаж модерна крамниця, давно заснована — GIFT & BATH SHOP в місті ресорція Ulster County. Муситесь продати. Приймається кожну поміркувати оферту. Тел.: (914) 647-7422

FEMALE

ПОПУКУЮ

для легкої домашньої роботи. Приходить двічі на тиждень. Також раз на місяць возити відомо білля до прання. Добра платня. Потрібно рекомендації. Мій телефон: (212) 476-1415

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 19-го ЖОВТНЯ 1973 р.:

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н.Дж. — Місячні збори Т-ва Української Січ. Відділ 170, о. год. 6-й веч. в домі УНДО. Простіться членів платити вкладки на сходах. — Управа.

СУБОТА, 20-го ЖОВТНЯ 1973 р.:

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Збір членів членських вкладок від членів Т-ва „Дністер“. Відділ 430, в Українському Домі при 23-й і Бранн вул. Відділ 7 до 9-й веч. В Домі УСТ „Трибуна“ не будуть більше збирати вкладки, як попередньо, з огляду на те, що набуто власну Доміку УНСОЮ. — Д-р Іван Скальчук, голова; Іван Книгичинський, секр.

НЕДІЛЯ, 21-го ЖОВТНЯ 1973 р.:

ПАТЕРСОН, Н.Дж. — Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка. Відділ 64, в Винарського, 482 Main Street у Патерсоні. Просимо всіх на збори та вносити свої вкладки на час. — Іван Бурний, секр.

НОНКЕРС, Н.П. — Місячні збори Т-ва Подільська Січ. Відділ 8, о. год. 2-й по пол. в церковній залі при Чеснат Стріт. Простіться всіх членів прийти та вносити належні вкладки. — Володимир Коцицький, предс.; Василь Мандзій, секр.

ВУНСАКЕТ, Р.Ай. — Трижуртальні збори Т-ва Запорозька Січ. Відділ 206, о. год. 1-й по пол. в паравільній залі при 74 Гаррис Енню. Простіться членів обов'язково, бо є важливі справи до вирішення. — Управа.

ЕЛІЗАБЕТ, Н.Дж. — Трижуртальні збори Сестричтва „Любов“. Відділ 37, о. год. 2-й по пол. в УНДО при 214 Фултон вулиці. На порядку наряд звіт Управа та Контр. Комісії. Просимо членів прийти на збори, бо є важливі справи до вирішення. — Аліна Гнатюк, секр.

ДЕТРОІТ, Мич. — Місячні збори Т-ва св. о. Ніколая. Відділ 175, о. год. 1:30 по пол. у залі УНДО при вулиці Марлін 4, 4655. На будуче збори відбудуватимуться кожної третьої неділі місяця у вищезазначених залі та часі. Ярослав Вазюк, секр.

MALE MACHINIST 1st CLASS FOR GRADE A CO. GOOD BENEFITS. (212) 255-8380

TRACTOR TRAILER DRIVERS Min. 2 yrs. over the road experience. Must be able to pass rigid background check. 25 years or older, and must be sober and bondable. Have good driving record and ref. For appointment call: Brian Curry, (201) 865-2310 Tues. through Sat. noon.

SHORT ORDER COOKS

Experienced, full or part time, day and nights available, paid vacations, paid holidays. Apply in person to:

Swingle's Diner Rt. 22, Springfield, N.J.

MACHINIST Expanding company seeks exp'd all around machinist. Company offers top rates, paid Blue Cross/Blue Shield, Major Medical & Life Insurance. Plenty of overtime & paid holidays. Apply in person. Sano Design & Mach. Co. 247 Fulton Place, Paterson, NJ

PUNCH PRESS OPERATORS AND GENERAL FACTORY HELP WANTED No experience necessary. Good wages, some overtime. All fringe benefits. Apply in person: JULIUS HOF & SON Cottage St. Berkeley Heights, N.J. or call (201) 461-8211.

FACTORY-TRAINEES Textile Knitting Machines, Thread Texturing and Beam preparation. Chance to learn a new trade if you are willing to start 3rd shift — 12 P.M. to 8 A.M. See Miss DiCarlo, Personnel Mgr. in Bldg No. 2. EVERHORN FABRICS CORP. Railroad Ave. Closter, N.J.

PUNCH PRESS OPERATOR Light metal production punch press. Some experience preferred. Progressive Dies. GAVIN ELECTRONICS 1450 Rt. 22, Somerville, N.J. (201) 856-8500

Вступайте в члени УНСОЮ!

ДІД МОРОЗ (SANTA) ПОТРЕБУЄ ПОМІЧНИКІВ Production Operators - \$1.75 a Material Handlers - \$2.35 Warehouse Helpers - \$2.35 a Lift Truck Operators - \$2.55. Мале місце на всі шифри.

Всі особи прийняті на працю між 9 жовтня 1973 і 16 листопада 1973, можуть дістати \$15.00 в Toy Dollars, за які можуть вибрати.

Matel Toys в наших компанійніх крамницях забавок. Щоб мати право одержати той бонус у Standard Plastic Products треба працювати повних 30 календарних днів. Приймає це оголошення особисто представником Standard Plastic Products, аголошуючись на працю, щоб не одержати цей бонус дозволів на забавки. Наше положення дійдуть при 450 Oak Tree Avenue, S. Plainfield, N.J. Не звонітьте — зайдіть сьогодні до нас.

MACHINIST MACHINE OPERATORS MILLING DRILLING TURNING SET UP AND OR OPERATE TOOL GRINDER FORM TOOL AND CUTTER TOOL MAKERS — TOOL JIGS AND FIXTURES HIGH PRECISION Experienced machine operators will do satisfying work on unique high precision machinery. GOOD WORKING CONDITION IN AIR CONDITION FACILITY. ON THE JOB TRAINING AVAILABLE. FOR INDIVIDUAL WITH MECHANICAL ABILITY AND WILLINGNESS TO LEARN.

Night and day shift plus extensive overtime available. Good salary plus 10% shift premium, fully paid benefits and profit sharing. Near Garden State Parkway and Route 22. Interview daily 9 - 4, Saturdays 10 - 2 or evening by appointment. Phone Mr. Frank Derbyshire (201) 687-4100.

AMERICAN PRODUCT INC. 618 RAHWAY AVENUE UNION, N.J. An equal opportunity employer.

Український Католицький Цвинтар ОБ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y. По інформації промішати або тел.: Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery 85 Chestnut St., Yonkers, N.Y. 10701 (914) 476-9764

ТАРЗАН, Ч. 7011 Тарзан вимагає доказів



Як могли ці тварини згинати, Тарзане? Це трюк, Каану... Я у певний в цьому! Обернувшись проти комах цього б



не спричинило... Май до мене довіряй та допомож мені довести до справу до кінця! Припускаю, що ці „дока-

HELP WANTED MALE FIRST CLASS ELECTRICIAN MECHANIC 2 first class Maintenance Mechanic. Minimum 3 to 5 years experience in industrial maintenance with electrical, millwright or welding background. Small plant, day shift with many more fringe benefits. Call 862-2815 between 8 am and 3 pm, Monday through Friday, or visit Solar Compounds 1201 W. Blanche Street Linden, N.J.

SUPERINTENDENT

— or will train man with home owner repair type of experience for Garden Apts Must be congenial, energetic, and willing to learn. Full time, Union County area. Apartment and top pay for right man. Send resume to: P.O. Box 256 N. Roselle, N.J. 07203 Call (201) 241-4523

MALE & FEMALE LATHE OPERATOR

Full or semi experience. Excellent opportunity for the right person in the fast growing field of big roll manufacturing. (201) 777-0621

MECHANICAL INSPECTOR

Exptd. in sewage treatment plant to supervise operations of contracts. Jamaica / Queens area. Good salary. Call Mr. S. Domb at (212) 656-5865

SHEET METAL PRECISION

Mechanics, layout, machinist, machine operator, hand grinder, spotwelder, apprentice helper. Well equipped, air - conditioned plant. Springfield N.J. Rt. 22. (201) 376-1880

MILLING PROFILE MACHINE OPR-SET UP

and operate; also precision assembler; 4 over/time, liberal benefits. (212) 784-1961

CABINETMAKERS MACHINE OPER.

Experienced on custom made furniture. Steady work. Apply: 30-28 Starr Ave. (3rd fl.) Long Island City, N.Y. (212) ST-4-5400

ARKA COMPANY DEPARTMENT STORE 48 E. 7th St. Tel. GR 5-3550. New York 10008 КЕРАМІКА, ВІШПІВКИ, РЕЗЬБА, ПЛАТІВКИ для подарунків у великому наборі в АРКІ

Різне

Українське Виспексне Бюро ROMAN PARCEL SERVICE 141 2nd Ave., New York City Tel.: (212) 475-7450

ВІСНІАС ПАЧКИ З ОДНОГО І ХАРЧОМ В УКРАЇНІ І ДО ООСР. Мале на складі все потрібне до виспекси. Посилаємо також РУБЛІВІ ПЕРТИФІКАТИ, АВТА, МОТОЦИКЛИ, КОЛОДЦІВНИКИ І ТЕЛЕВІЗОРИ. Урядові години: від понед. до п'ятниці 8:30-6:00 веч., в суботу 8:30-5:00 веч. В неділю від 10-1 по нед.



Ціна: \$6.00.

Пересилка: 30 центів.

“СВОВОДА” 81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07308

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ зверніться до УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 88 Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-4400 For Sale in Maplewood, N.J.

COLONIAL & TUSCAN 8 rooms, 4 bedrooms, new 1 1/2 bath, new kitchen, low tax, better than new cond.

Too many extras to list.

Forties. Principals only.

763-8508

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Завантаження 133 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10008 Tel.: GR 5-3467 СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

Займається Похоронними в БРОНКС, БРОКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА-ЧЕСНА Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

„Театр у П'ятницю“ в Ютиці

В суботу, 20 жовтня ц.р. українська громада Ютиці, Н. Й. і околиць матиме вперше нагоду відпочити в себе відому театральну труппу з Філадельфії „Театр у П'ятницю“ під керівництвом В. Пашаровського.

В програмі виступу Театру є співомовки в двох сценах „І ЦЕ І ТЕ“, в які входять веселі скетчі, пісні і пісенки, монолог, дуети та жартиліви куплети, у виконанні відомих майстрів сцени Володимира і Юлії Пашаровських, м ологістичні Іванія Климовської - Язичинської, жіночого тріо „Со-

ловейки“ під мистецьким керівництвом Зої Маркович, та ін. Галія Поритко акомпанюватиме музичним точкам програми. Вечір відбудеться в Українській Католицькій Аудиторії при 6 Каттедж П. о. год. 7:00 вечора. Організаційною підготовкою виступу займається комітет при Українській Католицькій Церкві в Ютиці, Н. Й. та Гурток „Любітелів Мистецтва“ при Українській Православній Церкві в Трой, Н. Й. при фінансовій підтримці стейтної Ради для справ Мистецтва.

(Н. Н.)